

The Ceylon Government Gazette, PART III.

FRIDAY, AUGUST 26, 1898.

NOTICE UNDER ORDINANCE No. 1 OF 1897.

[An Ordinance relating to Claims to Forest, Ghena, Waste, and Unoccupied Lands.]

TAKE notice, that unless within three months from the 22nd day of July, 1898, being the date of this notice, the persons, if any, who claim any interest in the land commonly called or known as Nakandegodahena (lot 13,873 in preliminary plan 4,858), situate in the village of Malimboda in the Matara-Weligam korale, in the Southern Province, containing in extent about 7 acres 1 rood and 1 perch, as described in the annexed plan, and bounded as follows: on the north by another portion of Nakandegodahena sold by Crown to Panigalage Punchi Appu Vidane (title plan 158,169); on the east by another portion of Nakandegodahena belonging to the Crown; on the south by the minor road from Matara to Akuressa and Atakalangedeniya belonging to Gunawikrama Ihalauswattege Don David and others; on the west by another portion of Nakandegodahena sold by Crown to Mendias Gunaratna—appear before me at my office at Matara and make claim to the said land or to some interest therein:

I, John Penry Lewis, Special Officer appointed under Ordinance No. 1 of 1897, in pursuance of the powers in me vested by Ordinance No. 1 of 1897, will on the 22nd day of October, 1898, being the date on which this notice expires, declare by writing under my hand that the said land is the property of the Crown.

J. P. LEWIS, Special Officer.

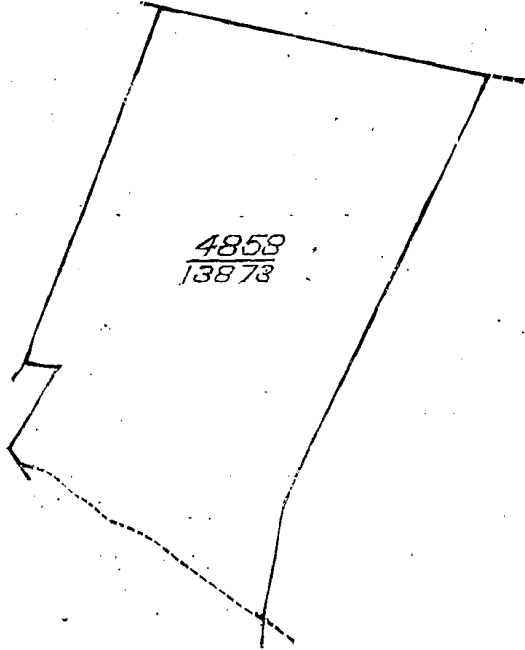
දකුණු පළාතට අයිති මාතර වැලිගමකරලේ මාලිගමට සහ ගමේ තිබෙන මේ සමග අමුතාපු සිතියමේ පෙනෙන අත්කර 7කුත්, රුඹු 1කුත්, පර්ච්ස් 1ක් පමණ බිම්සාම්ප් ඇති නාකන්දේගොඩගේනට (නොමමර 4,858වේ පිගුරකඩද සිලේ 13,873වේ කැමෙල්ල) මාලිගම: උතුරට පාණිගලගේ ප්‍රච්ඡාප්පු විදුනේට ආණ්ඩුව විසින් විකුනාපු නාකන්දේගොඩගේනේ වෙන කොටසක්ද (පිගුරු කඩද සිල 158,169); නැගෙනහිරට රුප්පන්තක නාකන්දේගොඩගේනේ වෙන කොටසක්ද; දකුණට මාතර සිට අකුරුසිට සහ අනුපාරද, ගුණවිකුම ඉහල උස්වත්තේගේ දොන් දුර්වට සහ තවත් අත්වර්ථට අයිති අටකලගේ දෙයියක්; බස්නාහිරට මෙන්දියස් ගුණරත්නට ආණ්ඩුව විසින් විකුනාපු නාකන්දේගොඩ වෙන කොටසක්ද; සහ මෙක් සාරමාසිමිතුල තිබෙන ඉහතක් ඉඩමට අයිතිවැසිකම් කියා සිටින සම් තැනැත්තෙක් ඇතුළතම් මෙවන් පටන් ගෙවත් වම් 1898වේ ජූලි මස 22 වෙනි දින පටන් තුන්මාසක් ඇතුලතදී මාතර මගේ කන්තෝරුවේදී මුද්දිරිපිටට ඇවිත් ඉහතක් ඉඩමට අයිතිවැසිකම් පෙන්වා සිටිනට නොගෙදුනොත් වම් 1897වේ නොමමර 1වේ ආඥපණ්නේ ප්‍රකාරයට පත් කරපු මුද්දිරිපිටට නාකන්දේගොඩගේ දරණ පෝන් පැන්රී එපිස් ගනමට වම් 1897වේ නොමමර 1වේ ආඥපණ්නෙන් ලැබී තිබෙන බලයේ ප්‍රකාරයට මම විසින් මේ දැන්වීමපත්‍රයේ කාලය ඉකුත්වෙන දිනදී කෙවත් වම් 1898වේ ඔක්තෝබර් මස 22 වෙනි දිනදී ඉහතක් ඉඩම ආණ්ඩුව සන්තක ඉඩමක් හැටියට මගේ අත්සනින් ප්‍රකාශ කරණ බව මෙයින් දන්වමි.

ජේ. පී. එපිස්, ධානාන්තරය ලත් මුද්දිරිපිටට වම්.

இந்தால் யாவரு மதியவேண்டியது இந்த அறிவித்தலின் திகதியாகிய 1898 ம் (வ்ர) ஆடிமீ 22 ந் திகதி தொடக்கம் மூன்று மாதங்களுள் தென் மாகாணத்தின் மாதத்தறையைச்சேர்ந்த வெளிகம்கோறளையில் மாளம்பட யென்னும் கிராமத்திலுள்ள அகத்தேகோடகே (நொம்பர் 4,858 பிஞ்சுகடதாசில் காணப்பட்ட பங்கு 13,873) யென்று பொதுவாய்ச் சொல்லப்படுகிற அல்லது அறியப்படுகிறவும் ஏறக்குறைய 7 ஏக்கர் 1 றூட் 1 பர்சல் விஸ்தாரமுள்ளதும் இத்தோடணத்திருக்கும் அட்சரத்தால் குறிக்கப்பட்டடாப்பில் விவரிக்கப்பட்டதும்:— எல்லை, வடக்கு-பானிகளகே புஞ்சிஅப்பு விதானேக்கு அரசாட்சியாரால் விற்கப்பட்டிருக்கும் அகத்தேகோடகேணையால் இன்னும் ஓர் பங்கு (பிஞ்சுகடதாசி 158,169); கிழக்கு-அரசாட்சிக்குள்ள அகத்தேகோடகேணையால் இன்னும் ஓர் பங்கு; தெற்கு-மாதத்தறையிலிருந்து அகுறெல்லைக்குப் போகும் பாதை, குளவிக்கறம் இகனஉஸ்வத்தேகே தொன் தாவத்தும் சிலபேர்சளுக்குமுடையது அடகளங்கேதெனிய; மேற்கு-மென் தியஸ குறைத்தனவுக்கு அரசாட்சியாரால் விற்கப்பட்டிருக்கும் அகத்தேகோடகேணையால் இன்னும் ஓர் பங்கு. இந்த எல்லைகளுக்குள்ளடங்கிய காணிக்கு உரித்துப்பாராட்டுகிறவர்கள் யாருமிருந்தால் அவர்கள் என்முன் மாதத்தறையில் எனது கந்தோரில் தெரிப்பட்டு மேறசொல்லிய காணிக்கு உரிமை அல்லது உடந்தை காண்பியாதிருந்தால் 1897 ம் ஆண்டின் முதலாம் இலக்கச்சட்டத்தின்படி குறிப்பான உத்தியோகஸ்தராக ஏற்படுத்தப்பட்ட ஜோன் பென்ரி ஸ்வின் ஆகிய நான் 1897 ம் (வ்ர)-த்த முதலாம் இலக்கச் சட்டத்தினால் கொடுத்திருக்கும் தத்துவத்தைக்கொண்டு இந்த அறிவித்தல் முடிவுபெறும் திகதியாகிய 1898 ம் (வ்ர) அற்பசிமீ 22 ந் திகதி என் கையொப்பமிட்டு எழுத்தமுலமாய் சொல்லப்பட்ட காணி முடிக்குரிய ஆதனமென்று வெளியரங்கப்படுத்தவேன்.

ஜே. பி. ஸ்வின், குறிப்பான உத்தியோகஸ்தர்.

(2)



Surveyor-General's Office,
Colombo, May 27, 1898.

P. D. WARREN,
Assistant Surveyor-General.